

Social Security



چگونه کر دیت به دست می آورید

۲۰۰۷

www.socialsecurity.gov

چگونه کردیت به دست می آورید

هنگامی که شغلی دارید
و مالیات های سوشال
سکیوریتی را می پردازید، با
بدست آوردن کردیت های سوشال
سکیوریتی برای مزایای سوشال
سکیوریتی واجد شرایط می شوید.

این کردیت ها بستگی به مبلغ درآمدتان دارد. ما
از سابقه کار شما برای تعیین واجد شرایط بودن شما
برای مزایای بازنشستگی یا از کار افتادگی و هنگامی
که فوت می کنید، برای خانواده شما در صورت واجد
شرایط بودنشان برای مزایای بازماندگان، استفاده می
کنیم.

طبق معیارهای ۲۰۰۷، شما برای هر ۱۰۰۰ دلار
درآمد، یک کردیت می گیرید و حداکثر کردیت ها در
هر سال چهار تا میباشد.

هر ساله همانطور که متوسط درآمد بالا می رود،
مبلغ درآمدی که برای بدست آوردن کردیت لازم است
نیز کمی افزایش می یابد. کردیت هایی که شما به
دست می آورید در سابقه سوشال سکیوریتی شما باقی
می ماند ولو آنکه شغل خود را عوض کنید یا برای
مدتی در آمد نداشته باشید.

قوانین ویژه برای برخی از مشاغل

قوانین ویژه ای برای به دست آوردن پوشش سوشال سکيوريتی در مورد شغلهاي بخصوصی صدق می کند. اگر شما برای خود کار می کنید کردیت های سوشال سکيوريتی را به همان صورت به دست می آورید که کارگران یا کارمندان کسب می کنند (یک کردیت برای هر ۱۰۰۰ دلار درآمد خالص، و حداکثر چهار کردیت در سال). اگر شما دارای درآمد خالص سالانه کمتر از ۴۰۰ دلار باشید قوانین ویژه در مورد شما صدق می کند. برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید و ما نشریه اگر برای خود کار می کنید (نشریه شماره 05-10022-FA) را برای شما بفرستیم.

اگر شما در ارتش هستید کردیت های سوشال سکيوريتی را به همان طریقی بدست می آورید که کارکنان غیر نظامی کسب می کنند. تحت شرایط بخصوصی شما ممکن است کردیت های اضافی دیگری نیز بدست آورید. برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید تا یک کپی جزوه موسوم به *Military Service And Social Security* (خدمات نظامی و سوشال سکيوريتی، نشریه شماره 05-10017) را برای شما بفرستیم.

ما همچنین درباره چگونگی کسب کردیت برای سایر انواع کارها قوانین ویژه ای داریم. برخی از این مشاغل عبارتند از:

- کار خانوادگی؛
- کار در مزرعه؛ یا

کار برای کلیسا یا یک سازمان تحت کنترل کلیسا که مالیات های سوشال سکيوریتی را نمی پردازد.
اگر در باره چگونگی کسب کردیت در شغلستان سوالی دارید با ما تماس بگیرید.

چه مدت باید کار کنید تا برای سوشال سکيوریتی واجد شرایط بشوید ؟

تعداد کردیت هایی که شما برای واجد شرایط شدن به مزایا نیاز دارید به سن شما و نوع مزایا بستگی دارد.

مزایای بازنشستگی

کسی که در سال ۱۹۲۹ یا دیرتر به دنیا آمده برای واجد شرایط شدن جهت مزایای بازنشستگی به ۱۰ سال کار (۴۰ کردیت) نیاز دارد. افرادی که قبل از سال ۱۹۲۹ متولد شده اند به سال های کمتر کاری نیاز دارند.

مزایای از کار افتادگی

- تعداد کردیت هایی که بدان نیاز مندید تا برای مزایای از کار افتادگی واجد شرایط شوید بستگی به سن شما در هنگام از کار افتاده گی تان دارد.
- اگر شما قبل از سن ۲۴ سالگی از کار افتاده شوید معمولاً به ۵/۱ سال کار (شش کردیت) در سه سال قبل از کار افتاده گی تان نیاز دارید.
- اگر سن شما بین ۲۴ تا ۳۰ سال میباشد معمولاً باید نصف مدت زمان بین ۲۱ سالگی و سنی که از کار افتاده شد ید کردیب گرفته باشید.

- اگر در سن ۳۱ سالگی یا بالاتر از کار افتاده شده اید، معمولاً به حداقل ۲۰ کردیت در ۱۰ سالی که بلافاصله قبل از زمان از کار افتادگی شماست لازم دارید. جدول زیر مثال هایی است از تعداد کردیت های لازم در سنین مختلف برای از کار افتاده شدن. این جدول همه موقعیتهای ممکن را در بر نمی گیرد.

از کار افتاده در سن	کردیت های مورد نیاز	سال های کار
۳۱ تا پایان ۴۲ سالگی	۲۰	۵
۴۴	۲۲	۵/۵
۴۶	۲۴	۶
۴۸	۲۶	۶/۵
۵۰	۲۸	۷
۵۲	۳۰	۷/۵
۵۴	۳۲	۸
۵۶	۳۴	۸/۵
۵۸	۳۶	۹
۶۰	۳۸	۹/۵
۶۲ ساله یا بالاتر ۶۲/+	۴۰	۱۰

مزایای بازماندگان

زمانی که، شخصی که کار کرده و مالیات سوشال سکیوریتی را پرداخته فوت شود برخی از اعضای مشخص خانواده شاید واجد شرایط مزایای بازماندگان باشند. متوفی به حد اقل ۱۰ سال کار احتیاج دارد تا بازماندگان برای مزایا واجد شرایط شوند. البته این بستگی به سن شخص در زمان فوت شدن دارد. بازماندگان کارگران خیلی جوان میتوانند واجد شرایط مزایا باشند اگر کارگرمتوفا در مدت سه سال گذشته حداقل بمدت یک سال و نیم قبل از فوت شاغل باشد.

مزایای بازماندگان سوشال سکيوريتی قابل پرداخت به:

- بیوه (چه زن چه شوهر) — مزایای کامل در سن کامل بازنشستگی، و یا مزایای کاهش یافته در سن ۶۰ سالگی.
- بیوه (چه زن چه شوهر) از کار افتاده — در سن ۵۰ سالگی.
- بیوه (چه زن چه شوهر) در هر سنی که از فرزند زیر سن ۱۶ ساله یا از کار افتاده که مزایای سوشال سکيوريتی دریافت میکند نگهداری مینماید.
- زن یا شوهر مطلقه تحت شرایط بخصوصی
- فرزند زیر ۱۸ سال از دواج نکرده یا تا ۱۹ ساله اگر محصل تمام وقت ابتدایی یا متوسطه باشند. در شرایط مخصوصی کسی که به فرزندی پذیرفته اید یا نوه ها یا فرزند خوانده ها واجد شرایط مزایا می باشند.
- فرزندان که قبل از سن ۲۲ سالگی از کار افتاده شده و از کار افتاده بماند.
- والدین سن ۶۲ و بالاتر وابسته به درآمد شما اگر درباره وضعیت خانواده خود به اطلاعات بیشتری نیاز دارید با ما تماس بگیرید.

مدیکر Medicare

کردیت های سوشال سکيوريتی که شما کسب می کنید در جهت واجد شرایط شدن شما برای مدیکر Medicare زمانی که به سن ۶۵ سالگی می رسید نیز به حساب می آیند. اگر شما به مدت ۲۴ ماه یا بیشتر از مزایای از کار افتادگی استفاده کرده باشید می توانید برای مدیکر در سنین پایین تر نیز واجد شرایط باشید. افرادی که دارای نقص کلیوی دائم بوده و به دیالیز یا تعویض ویا پیوند کلیه نیازمند

باشند و اشخاصی که مرض *amyotrophic lateral sclerosis* (Lou Gehrig's disease) دارند نباید ۲۴ ماه برای گرفتن مدیکر صبر کنند. فرزندان و بازماندگان شما در سن ۶۵ سالگی یا پائین تراگر از کار افتاده میباشند شاید واجد شرایط برای مدیکر باشند. افرادی که دارای نقص کلیوی دائم بوده و به دیالیز یا تعویض ویا پیوند کلیه نیازمند باشند و اشخاصی که مرض *amyotrophic lateral sclerosis* (Lou Gehrig's disease) دارند در هر سنی می توانند واجد شرایط مدیکر باشند. این البته بستگی به درآمد آنها و درآمد همسر یا اولیا دارد. اگر مایلید در باره مدیکر اطلاعات بیشتری داشته باشید با ما تماس بگیرید و یک کپی مدیکر (نشریه شماره 05-10043-FA) را بخواهید.

اشتغال در بعضی کارها در جهت مزایای سوشال سکیوریتی به حساب نمی آید

- همه کارگران در مشاغلی کار نمی کنند که زیر پوشش سوشال سکیوریتی است. برخی از این کارگران عبارتند از:
- بیشتر کارکنان فدرال که قبل از سال ۱۹۸۴ استخدام شده اند (اما از ۱ ژانویه ۱۹۸۳ همه کارکنان فدرال قسمت بیمه بیمارستانی مدیکر مربوط به مالیات سوشال سکیوریتی را پرداخته اند)؛
- کارکنان راه آهن با بیش از ۱۰ سال سابقه خدمت؛
- کارمندان برخی از دولت های ایالتی و محلی که نخواستند در سوشال سکیوریتی شرکت داشته باشند؛ و یا
- فرزندان زیر ۲۱ سال که برای والدین خود کارهای خانگی را انجام می دهند (بجز فرزند ۱۸ ساله یا بالاتر که در حرفه پدر یا مادر خود مشغول به کار است).

اطمینان حاصل کنید که سوابق شما دقیق است

هر ساله کارفرمای شما کپی W-2 شما (موسوم به *Wage and Tax Statement* - بیانیه دستمزد و مالیات) را برای سوشال سکيوریتی می فرستد. سوشال سکيوریتی نام و شماره سوشال سکيوریتی شما را از روی W-2 با سوابق موجود در پرونده شما مطابقت می کند. پس از مطابقت نام و شماره شما درآمدهایتان که در فرم W-2 نشان داده شده در پرونده درآمدهای مادام العمر شما ثبت می شود. پرونده سابقه درآمدهای مادام العمر شما مدرکی است که ما از آن برای هرگونه اتخاذ تصمیم و محاسبه مزایا در ارتباط با دریافت مزایا و مبلغ آن مزایا در آینده استفاده می کنیم.

این نکته بسیار حائز اهمیت است که نام و شماره سوشال سکيوریتی شما که در کارت سوشال سکيوریتی تان نوشته شده با سوابق موجود در پرونده کارفرمایان و فرم W-2 یکسان باشد. اگر آنها با هم مطابقت نکنند. کارفرمایان نامه ای را از سوشال سکيوریتی دریافت می کند. این نامه بدان معنا نیست که کارفرمایان باید شغل شما را عوض کند، شما را از کار مرخص کند، شما را اخراج کند یا اقدام دیگری بر علیه شما بعمل آورد. لازم است که شما این اشتباه را تصحیح کنید. این مسئله که اطمینان یابید که هر دوی این سوابق درست است مسئولیت خود شماست. اگر کارت سوشال سکيوریتی شما صحیح نیست با اداره سوشال سکيوریتی تماس بگیرید. اگر نام و شماره سوشال سکيوریتی شما در سوابق کارفرمایان صحیح نیست این مسئله را به کارفرمای خود بگوئید.

تماس با سوشال سکيوريتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی www.socialsecurity.gov مراجعه نماييد يا با تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگيريد (برای اشخاص ناشنوا یا کم شنوا شماره TTY، ۰۷۷۸-۳۲۵-۱-۸۰۰ در دسترس میباشد). ما می توانيم دوشنبه تا جمعه از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعدازظهر به سئوالات مشخصی پاسخ دهيم. تلفن اتوماتيك اطلاعاتی ما ۲۴ ساعت شبانه روز در اختيار شماست.

اگر برای انجام کار مربوط به سوشال سکيوريتی خود نیاز به مترجم داشته باشید، ما بطور رایگان مترجمی را در اختيار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی یا تماس بگيريد و چه خودتان به اداره سوشال سکيوريتی بیائيد، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختيار شما گذاشته خواهد شد. با شماره تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگيريد. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانيد تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذيرد در یک دفتر محلی سوشال سکيوريتی با شما قرار ملاقات می گذاريم و ترتیبی می دهيم زمانی که به آنجا می رويد مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می کنیم. ما همچنين مایلم اطمینان حاصل کنیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردار هستيد. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوشال سکيوريتی برخی از مکالمات تلفنی را گوش میدهد.



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10072-FA
How You Earn Credits (Farsi)
January 2007